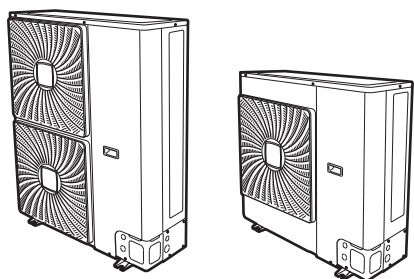




Priručnik za postavljanje

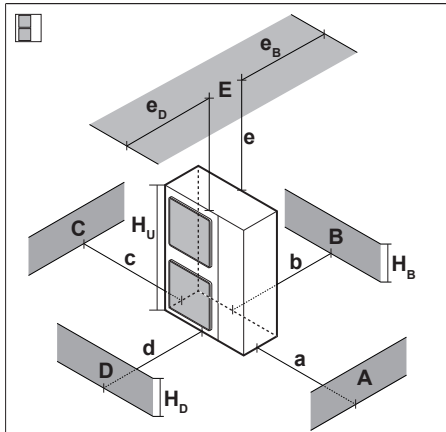
Split sustav za klimatizaciju



RZAG71L7V1B
RZAG100L7V1B
RZAG125L7V1B
RZAG140L7V1B

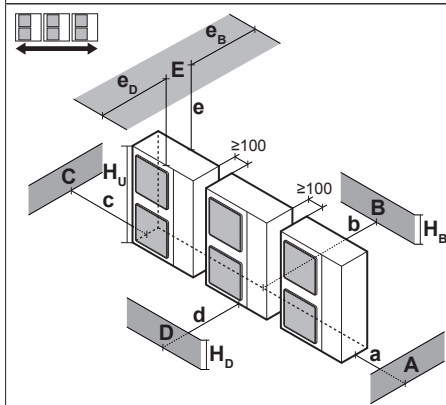
Priručnik za postavljanje
Split sustav za klimatizaciju

hrvatski



A~E	H _B H _D H _U	(mm)						
		a	b	c	d	e	e _B	e _D
B	—		≥100					
A, B, C	—	≥100	≥100	≥100				
B, E	—		≥100			≥1000		≤500
A, B, C, E	—	≥150	≥150	≥150		≥1000		≤500
D	—				≥500			
D, E	—				≥500	≥1000	≤500	
B, D	H _B <H _D	H _D >H _U		≥100	≥500			
		H _B >H _D		≥100	≥500			
	H _B <H _D	H _B ≤½H _U		≥250	≥750	≥1000	≤500	
		½H _U <H _B ≤H _U		≥250	≥1000	≥1000	≤500	
		H _B >H _U		⊘				
	H _B >H _D	H _D ≤½H _U		≥100	≥1000	≥1000		≤500
		½H _U <H _D ≤H _U		≥200	≥1000	≥1000		≤500
	H _D >H _U		⊘					

1

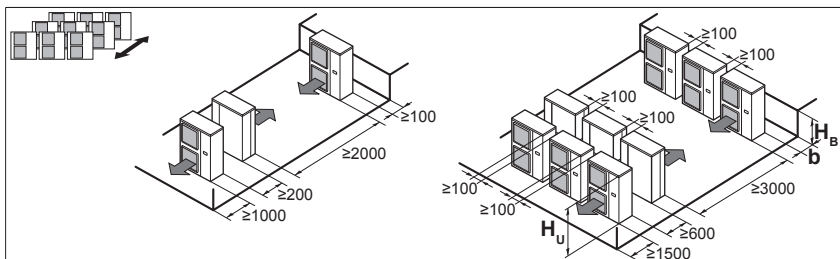


A, B, C	—	≥200	≥300	≥1000				
A, B, C, E	—	≥200	≥300	≥1000		≥1000		≤500
D	—				≥1000			
D, E	—				≥1000	≥1000	≤500	
B, D	H _B <H _D	H _D >H _U		≥300	≥1000			
		H _B >H _D		≥250	≥1500			
	H _B <H _D	H _B ≤½H _U		≥300	≥1500			
		½H _U <H _B ≤H _U		≥300	≥1500			
		H _B >H _U		⊘				
	H _B >H _D	H _D ≤½H _U		≥250	≥1500	≥1000		≤500
		½H _U <H _D ≤H _U		≥300	≥1500	≥1000		≤500
		H _D >H _U		⊘				

1

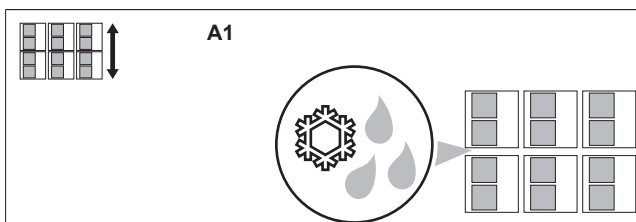
1+2

1

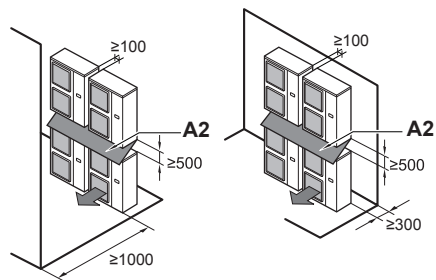


H _B H _U	b (mm)
H _B ≤½H _U	b≥250
½H _U <H _B ≤H _U	b≥300
H _B >H _U	⊘

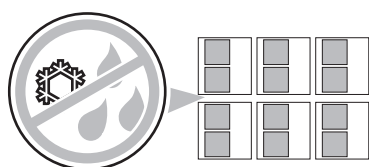
2



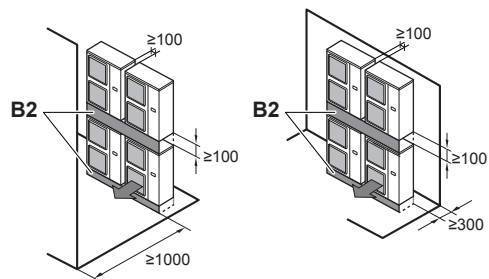
A2



B1



B2



3

[illegible]

Daikin Europe N.V.

- | | |
|----|--|
| 01 | declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates: |
| 02 | existen tal, sense alienar, Verantwortung für die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist: |
| 03 | declares that it is not responsible for the models of the air conditioning, as it is not the manufacturer of the |
| 04 | declares sași pe singur răspundere că modelele de condiționare aer condiționat, întrucât nu este producătorul: |
| 05 | verklart haar eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waaraan deze verklaring betrekking heeft: |
| 06 | declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración |
| 07 | declara sotto la sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione: |
| 08 | vyhlásuje na svou výhradní odpovědnost, že modely vzduchotechniky, kterým toto prohlášení se týká, |
| 09 | declares sa sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere; |

RZAG71L7V1B*, RZAG100L7V1B*, RZAG125L7V1B*, RZAG140L7V1B*,

$$* = \dots 1, 2, 3, \dots 9$$

- [illegible]

EN60335-2-40,

- | | | | |
|-----|---------------------------------------|----|--------------------------------|
| 11 | following the provisions of: | 10 | na podstawie rozporządzenia: |
| 12 | gemäß den Vorschriften der: | 19 | op postępowaniu doboru: |
| 13 | conformément aux dispositions des: | 20 | vasstani raleele: |
| 14 | conformément aux stipulations des: | 21 | szkadejaki kazyuama na: |
| 15 | overeenkomstig de bepalingen van: | 22 | lakaniis nostuseli, palekami: |
| 16 | según las disposiciones de: | 23 | lelejoip nristas, kas nolekas: |
| 17 | secondo le disposizioni per: | 24 | odizakau usulanone: |
| 18 | conformément aux dispositions de: | 25 | binini kopylana ugun oleak: |
| 19 | in accordance with the provisions of: | | |
| 20 | gemäß den Vorschriften der: | | |
| 21 | conformément aux stipulations des: | | |
| 22 | overeenkomstig de bepalingen van: | | |
| 23 | según las disposiciones de: | | |
| 24 | secondo le disposizioni per: | | |
| 25 | conformément aux dispositions de: | | |
| 26 | in accordance with the provisions of: | | |
| 27 | gemäß den Vorschriften der: | | |
| 28 | conformément aux stipulations des: | | |
| 29 | overeenkomstig de bepalingen van: | | |
| 30 | según las disposiciones de: | | |
| 31 | secondo le disposizioni per: | | |
| 32 | conformément aux dispositions de: | | |
| 33 | in accordance with the provisions of: | | |
| 34 | gemäß den Vorschriften der: | | |
| 35 | conformément aux stipulations des: | | |
| 36 | overeenkomstig de bepalingen van: | | |
| 37 | según las disposiciones de: | | |
| 38 | secondo le disposizioni per: | | |
| 39 | conformément aux dispositions de: | | |
| 40 | in accordance with the provisions of: | | |
| 41 | gemäß den Vorschriften der: | | |
| 42 | conformément aux stipulations des: | | |
| 43 | overeenkomstig de bepalingen van: | | |
| 44 | según las disposiciones de: | | |
| 45 | secondo le disposizioni per: | | |
| 46 | conformément aux dispositions de: | | |
| 47 | in accordance with the provisions of: | | |
| 48 | gemäß den Vorschriften der: | | |
| 49 | conformément aux stipulations des: | | |
| 50 | overeenkomstig de bepalingen van: | | |
| 51 | según las disposiciones de: | | |
| 52 | secondo le disposizioni per: | | |
| 53 | conformément aux dispositions de: | | |
| 54 | in accordance with the provisions of: | | |
| 55 | gemäß den Vorschriften der: | | |
| 56 | conformément aux stipulations des: | | |
| 57 | overeenkomstig de bepalingen van: | | |
| 58 | según las disposiciones de: | | |
| 59 | secondo le disposizioni per: | | |
| 60 | conformément aux dispositions de: | | |
| 61 | in accordance with the provisions of: | | |
| 62 | gemäß den Vorschriften der: | | |
| 63 | conformément aux stipulations des: | | |
| 64 | overeenkomstig de bepalingen van: | | |
| 65 | según las disposiciones de: | | |
| 66 | secondo le disposizioni per: | | |
| 67 | conformément aux dispositions de: | | |
| 68 | in accordance with the provisions of: | | |
| 69 | gemäß den Vorschriften der: | | |
| 70 | conformément aux stipulations des: | | |
| 71 | overeenkomstig de bepalingen van: | | |
| 72 | según las disposiciones de: | | |
| 73 | secondo le disposizioni per: | | |
| 74 | conformément aux dispositions de: | | |
| 75 | in accordance with the provisions of: | | |
| 76 | gemäß den Vorschriften der: | | |
| 77 | conformément aux stipulations des: | | |
| 78 | overeenkomstig de bepalingen van: | | |
| 79 | según las disposiciones de: | | |
| 80 | secondo le disposizioni per: | | |
| 81 | conformément aux dispositions de: | | |
| 82 | in accordance with the provisions of: | | |
| 83 | gemäß den Vorschriften der: | | |
| 84 | conformément aux stipulations des: | | |
| 85 | overeenkomstig de bepalingen van: | | |
| 86 | según las disposiciones de: | | |
| 87 | secondo le disposizioni per: | | |
| 88 | conformément aux dispositions de: | | |
| 89 | in accordance with the provisions of: | | |
| 90 | gemäß den Vorschriften der: | | |
| 91 | conformément aux stipulations des: | | |
| 92 | overeenkomstig de bepalingen van: | | |
| 93 | según las disposiciones de: | | |
| 94 | secondo le disposizioni per: | | |
| 95 | conformément aux dispositions de: | | |
| 96 | in accordance with the provisions of: | | |
| 97 | gemäß den Vorschriften der: | | |
| 98 | conformément aux stipulations des: | | |
| 99 | overeenkomstig de bepalingen van: | | |
| 100 | según las disposiciones de: | | |
| 101 | secondo le disposizioni per: | | |
| 102 | conformément aux dispositions de: | | |
| 103 | in accordance with the provisions of: | | |
| 104 | gemäß den Vorschriften der: | | |
| 105 | conformément aux stipulations des: | | |
| 106 | overeenkomstig de bepalingen van: | | |
| 107 | según las disposiciones de: | | |
| 108 | secondo le disposizioni per: | | |
| 109 | conformément aux dispositions de: | | |
| 110 | in accordance with the provisions of: | | |
| 111 | gemäß den Vorschriften der: | | |
| 112 | conformément aux stipulations des: | | |
| 113 | overeenkomstig de bepalingen van: | | |
| 114 | según las disposiciones de: | | |
| 115 | secondo le disposizioni per: | | |
| 116 | conformément aux dispositions de: | | |
| 117 | in accordance with the provisions of: | | |
| 118 | gemäß | | |

- 01 * as set out in <A> and judged positively by according to the **Certificado** <A>
 * as set out in the Technical Construction File <A> and judged positively by (Applied moduli <A>). Risk category Also refered to next page.
- 02 * wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt gemäß **Zertifikat** <A>
 * wie in der Technischen Konstruktionsakte <A> aufgeführt und von (Angewandtes Modul <A>) positiv ausgezeichnet. Risikoart <A>.
 Siehe auch nächste Seite.
- 03 * le que défini dans <A> et évalué positivement par conformément à **Certificat** <A>
 * tel que stipulé dans le Fichier de Construction Technique <A> et jugé positivement par (Module appliqué <A>). Catégorie de risque . Se reporter également à la page suivante.
- 04 * zoals vermeld in <A> in positief beoordeeld door overeenkomstig **Certificaat** <A>
 * zoals vermeld in het Technisch Constructiedossier <A> en in orde bevonden door (Toegesloten module <A>). Risicocategorie <A>. Zie ook de volgende pagina.
- 05 * como se establece en <A> y es valorado positivamente por de acuerdo con el **Certificado** <A>
 * tal como se expone en el Archivo de Construcción Técnica <A> y juzgado positivamente por (Módulo aplicado <A>). Categoría de riesgo <A>. Consulte también la siguiente página.
- 06 * delineato în <A> și judecat pozitivamente de secondo **Certificato** <A>
 * delineato în Fișierul de Construcție <A> și judecat pozitivamente de (Modul <A> aplicat). Categorie de risc <A>. Faptă referință către pagina succesivă.
- 07 * так, как описано в <A> и квалифицировано согласно **Сертификату** <A>
 * так, как описано в Техническом Техническом <A> и квалифицировано (Характеристики <A>). Категория риска <A>. Также см. следующую страницу.
- 08 * como estabelecido em <A> e avaliado positivamente por de acordo com o **Certificado** <A>
 * tal como estabelecido no Ficheiro Técnico de Construção <A> e com o parecer positivo de (Módulo aplicado <A>). Categoria de risco <A>. Consultar também a página seguinte.
- 09 * как указано в <A> и в соответствии с сопроводительным решением согласно **Сертификату** <A>
 * как указано в Досье технического задания <A> и в соответствии с сопроводительным решением (Применяемый модуль <A>). Категория риска <A>. Также см. следующую страницу.
- 10 * som airtet i <A> og positivt vurderet af henholdt til **Certifikat** <A>
 * som airtet i den tekniske konstruktionsfil <A> og positivt vurderet af (Anvendt modul <A>). Risikoklasse <A>. Se også næste side.

- 01*** Dalkin Europe N.V. is authorised to compile the Technical Construction File.
02*** Dalkin Europe N.V. had de bevoegdheid de technische constructie samen te stellen.
03*** Dalkin Europe N.V. est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
04*** Dalkin Europe N.V. is bevoegd om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.
05*** Dalkin Europe N.V. está autorizado a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
06*** Dalkin Europe N.V. è autorizzata a compilare il File Tecnico di Costruzione.

- 329110-6G

- [illegible]

- [illegible]

<A>	DAIKIN.TCF.033/04-2016
	DEKRA (NB0344)
<C>	2178265.0551-EMC
<D>	Daikin.TCFP.001
<E>	AIB Vinçotte (NB0026)
<F>	D1
<G>	—
<H>	II

- 19¹⁹⁹⁹ Dalkin Europe N.V. je poblaščen za sestavo datoteke s temničo mapo.
- 20²⁰⁰⁰ Dalkin Europe N.V. omoltitid kooistama tehniisi dokumentaatsi.
- 21²⁰⁰¹ Dalkin Europe N.V. ja otpravitnaja na tschasari Arta za tekunische rovetstvuznaja.
- 22²⁰⁰² Dalkin Europe N.V. yra galotisa sudaryti si tehniines konstruktijos faila.
- 23²⁰⁰³ Dalkin Europe N.V. ir autorizats sasadiati tehniisko dokumentaciju.
- 24²⁰⁰⁴ Spolnotis Dalkin Europe N.V. je doprasima vyvotit sibor tehnicke konstrukcije.
- 25²⁰⁰⁵ Dalkin Europe N.V. Teknik Yagi doprasima derlemeve vektiduri.

- ## 10-6G

CE - DECLARATION OF CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSEKLARUNG
CE - ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ
CE - ДИХΛΑΡΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΟΤΗΤΗΣ
CE - OVERENKOMSTVERKLARING
CE - OVERENSSTEMMINGSERKLARING
CE - FORSKARAN-ÖVERENSTÄMMELSE

05 ④ continuation de la página anterior:
06 ④ Fortsetzung der vorherigen Seite:
07 ④ suite de la page précédente:
08 ④ avijetung van vorige pagina:

01 Design Specifications of the models to which this declaration relates:
02 Konstruktsionstiden der Modelle auf die sich diese Erklärung bezieht:
03 Specifications of conception des modèles auxquels se rapporte cette déclaration:
04 Omwepenspecificaties van de modellen waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 Especificaciones de diseño de los modelos a los cuales hace referencia esta declaración:
06 Specificite di progetto dei modelli cui fa riferimento la presente dichiarazione:

01 • Maximum allowable pressure (PS): <P> (bar)
• Minimum maximum allowable temperature (TS):
• Tsmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
• Tsmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)
• Refrigerant: <R>
• Setting of pressure safety device: <P> (bar)
• Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate
02 • Maximum zulassung Druck (PS): <P> (bar)
• Minimalmaximal zulässige Temperatur (TS):
• Tsmn: Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite: <L> (°C)
• Tsmx: Sättigungstemperatur bei dem maximal zulässigen Druck (PS): <P> (°C)
• Kalteleitend: <R>
• Einstellung der Druck-Sicherheitsvorrichtung: <P> (bar)
• Herstellungsnr. und Herstellungsjahr: siehe Typenschild des Modells

03 • Pression maximale admissible (PS): <P> (bar)
• Température minimum admissible (TS):
• Tsmn: Température minimum cdt basse pression: <L> (°C)
• Tsmx: Température saturée correspondant à la pression maximale admissible (PS): <P> (°C)
• Réfrigérant: <R>
• Réglage du dispositif de sécurité de pression: <P> (bar)
• Numéro de fabrication et année de fabrication: se reporter à la plaque signalétique du modèle
04 • Maximal bevoordruk (PS): <P> (bar)
• Minimalmaximale toelaatbare temperatuur (TS):
• Tsmn: Minimumtemperatuur aan lagerdrukzijde: <L> (°C)
• Tsmx: Verzendings temperatuur die overeenstemt met de maximaal toelaatbare druk (PS): <P> (°C)
• Koelmedium: <R>
• Instelling van drukveiligheid: <P> (bar)
• Fabricagenummer en fabricagejaar: zie naamplaat model

05 • Pression maxima admissible (PS): <P> (bar)
• Température minimale admissible (TS):
• Tsmn: Température minima en l'alto de basse pression: <L> (°C)
• Tsmx: Température saturée correspondant à la pression maxima admissible (PS): <P> (°C)
• Réfrigérant: <R>
• Ajuste du pressostat de sécurité: <P> (bar)
• Numéro de fabrication et año de fabricación: consulte la placa de especificaciones técnicas del modelo

01 Name and address of the Notified body that judged positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <P>
02 Name and address of the Notified body that judged positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <P>
03 Name and address of the Notified body that judged positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <P>
04 Name and address of the Notified body that judged positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <P>
05 Name and address of the Notified body that judged positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <P>

CE - ERKLÄRUNG ÜBER ÜBEREINSTIMMUNG
CE - ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG
CE - PROHLÁŠENÍ SOUHLASÍ
CE - FORSKARAN-ÖVERENSTÄMMELSE

15 ④ ostatnik s priloženim stranice:
16 ④ ostatak stranice:
17 ④ kraj stranice:
18 ④ nastavak stranice:
19 ④ nastavak stranice:
20 ④ nastavak stranice:
21 ④ nastavak stranice:
22 ④ nastavak stranice:
23 ④ nastavak stranice:
24 ④ nastavak stranice:
25 ④ nastavak stranice:

13 Tažilačka organizacija koja je izdala ovu deklaraciju:
14 Organizacija koja je izdala ovu deklaraciju:
15 Organizacija koja je izdala ovu deklaraciju:
16 Organizacija koja je izdala ovu deklaraciju:
17 Organizacija koja je izdala ovu deklaraciju:
18 Organizacija koja je izdala ovu deklaraciju:
19 Organizacija koja je izdala ovu deklaraciju:
20 Organizacija koja je izdala ovu deklaraciju:
21 Organizacija koja je izdala ovu deklaraciju:
22 Organizacija koja je izdala ovu deklaraciju:
23 Organizacija koja je izdala ovu deklaraciju:

10 • Maks. tlak (PS): <P> (bar)
• Min. temp. tlaka (TS):
• Tsmn: Min. temperatura pri niskom tlaku: <L> (°C)
• Tsmx: Standardna temperatura koja odgovara najvećem dopuštenom tlaku (PS): <P> (°C)
• Hladno: <R>
• Postavke sigurnosne naprave za tlak: <P> (bar)
• Proizvodni broj i godina proizvodnje: podjelite napisnu ploču modela
11 • Minimalni tlak (PS): <P> (bar)
• Minimalna temperatura (TS):
• Tsmn: Minimumtemperatur auf der Niederdruckseite: <L> (°C)
• Tsmx: Sättigungstemperatur bei dem maximal zulässigen Druck (PS): <P> (°C)
• Kalteleitend: <R>
• Einstellung der Druck-Sicherheitsvorrichtung: <P> (bar)
• Herstellungsnr. und Herstellungsjahr: siehe Typenschild des Modells

12 • Pression maximale admissible (PS): <P> (bar)
• Température minimum admissible (TS):
• Tsmn: Température minimum cdt basse pression: <L> (°C)
• Tsmx: Température saturée correspondant à la pression maximale admissible (PS): <P> (°C)
• Réfrigérant: <R>
• Réglage du dispositif de sécurité de pression: <P> (bar)
• Numéro de fabrication et année de fabrication: consultez la plaque signalétique du modèle

13 • Pression maximale admissible (PS): <P> (bar)
• Température minimum admissible (TS):
• Tsmn: Température minima en l'alto de basse pression: <L> (°C)
• Tsmx: Température saturée correspondant à la pression maximale admissible (PS): <P> (°C)
• Réfrigérant: <R>
• Ajuste du pressostat de sécurité: <P> (bar)
• Numéro de fabrication et año de fabricación: consulte la placa de especificaciones técnicas del modelo

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSEKILARATSIOON
CE - ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ
CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

19 ④ nadležanje s prejšnje strani:
20 ④ emišnja jedinica:
21 ④ pokrovanje z predhodnjim stranima:
22 ④ pokrovanje z predhodnjim stranima:
23 ④ pokrovanje z predhodnjim stranima:
24 ④ pokrovanje z predhodnjim stranima:
25 ④ pokrovanje z predhodnjim stranima:

20 Deklaratsiooni alla kuuluvate mudelite disainispeafikatsioonid:
21 Konstruktsioonide mudelite disainispeafikatsioonid:
22 Konstruktsioonide mudelite disainispeafikatsioonid:
23 Toimimisspetsifikatsioonid, millele viitab deklaratsioon:
24 Konstruktsioonide mudelite disainispeafikatsioonid:
25 Builidiriini ligiti otdguy modelirini Tasam Özellikleri:

24 • Maksimální dovoljený tlak (PS): <P> (bar)
• Minimalní maximální dovolená teplota (TS):
• Tsmn: Minimální teplota na nízkotlakové straně: <L> (°C)
• Tsmx: Nasycená teplota korespondující s maximální povoleným tlakem (PS): <P> (°C)
• Chladivo: <R>
• Nastavení ústřední naprave za tlak: <P> (bar)
• Výrobní číslo a rok výroby: nadejte na výrobním štítku modelu
25 • Maximální tlak (PS): <P> (bar)
• Minimální teplota (TS):
• Tsmn: Minimumtemperatur auf der Niederdruckseite: <L> (°C)
• Tsmx: Sättigungstemperatur bei dem maximal zulässigen Druck (PS): <P> (°C)
• Kalteleitend: <R>
• Einstellung der Druck-Sicherheitsvorrichtung: <P> (bar)
• Herstellungsnr. und Herstellungsjahr: siehe Typenschild des Modells

25 • Pression maximale admissible (PS): <P> (bar)
• Température minimum admissible (TS):
• Tsmn: Température minimum cdt basse pression: <L> (°C)
• Tsmx: Température saturée correspondant à la pression maximale admissible (PS): <P> (°C)
• Réfrigérant: <R>
• Réglage du dispositif de sécurité de pression: <P> (bar)
• Numéro de fabrication et année de fabrication: se reporter à la plaque signalétique du modèle
04 • Maximal bevoordruk (PS): <P> (bar)
• Minimalmaximale toelaatbare temperatuur (TS):
• Tsmn: Minimumtemperatuur aan lagerdrukzijde: <L> (°C)
• Tsmx: Verzendings temperatuur die overeenstemt met de maximaal toelaatbare druk (PS): <P> (°C)
• Koelmedium: <R>
• Instelling van drukveiligheid: <P> (bar)
• Fabricagenummer en fabricagejaar: zie naamplaat model

05 • Pression maxima admissible (PS): <P> (bar)
• Température minimale admissible (TS):
• Tsmn: Température minima en l'alto de basse pression: <L> (°C)
• Tsmx: Température saturée correspondant à la pression maximale admissible (PS): <P> (°C)
• Réfrigérant: <R>
• Ajuste du pressostat de sécurité: <P> (bar)
• Numéro de fabrication et año de fabricación: consulte la placa de especificaciones técnicas del modelo

24 Name and address of the Notified body that judged positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <P>
25 Name and address of the Notified body that judged positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <P>

<Q> AIB VINÇOTTE INTERNATIONAL N.V.
Diamond Building, A. Reyerslaan 80
B-1030 Brussels, Belgium

DAIKIN

Shigeki Morita
Director
Ostend, 1st of April 2016

Shigeki Morita
Director
Ostend, 1st of April 2016

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

DAIKIN EUROPE N.V.
Diamond Building, A. Reyerslaan 80
B-1030 Brussels, Belgium

DAIKIN EUROPE N.V.
Diamond Building, A. Reyerslaan 80
B-1030 Brussels, Belgium

Sadržaj

1	O dokumentaciji	5
1.1	O ovom dokumentu	5
2	O pakiranju	5
2.1	Vanjska jedinica	5
2.1.1	Vađenje pribora iz unutarnje jedinice	5
3	Priprema	5
3.1	Priprema mjesta za postavljanje	5
3.1.1	Zahtjevi za mjesto postavljanja vanjske jedinice	5
3.1.2	O minimalnoj površini poda	6
4	Instalacija	6
4.1	Montaža vanjske jedinice	6
4.1.1	Priprema konstrukcije za postavljanje	6
4.1.2	Za instaliranje vanjske jedinice	6
4.1.3	Priprema odvoda kondenzata	6
4.1.4	Za sprečavanje prevrtanja vanjske jedinice	7
4.2	Priključivanje cjevovoda rashladnog sredstva	7
4.2.1	Spajanje cjevovoda za rashladno sredstvo na vanjsku jedinicu	7
4.2.2	Da se odredi jesu li potrebni uljni sifoni	8
4.3	Provjera cjevovoda rashladnog sredstva	8
4.3.1	Ispitivanje cjevovoda rashladnog sredstva: Pojačano	8
4.3.2	Za provjeru curenja	8
4.3.3	Za vakuumsko isušivanje	9
4.4	Punjenje rashladnog sredstva	9
4.4.1	O punjenju rashladnog sredstva	9
4.4.2	O rashladnom sredstvu	10
4.4.3	Određivanje količine dodatnog rashladnog sredstva ..	10
4.4.4	Za određivanje količine kompletnog punjenja	10
4.4.5	Punjenje rashladnog sredstva: Postav	10
4.4.6	Za punjenje rashladnog sredstva	10
4.4.7	Za pričvršćivanje naljepnice o fluoriranim stakleničkim plinovima	11
4.5	Spajanje električnog ožičenja	11
4.5.1	O električnoj usklađenosti	11
4.5.2	Smjernice pri spajanju električnog ožičenja	11
4.5.3	Specifikacije standardnih komponenti ožičenja	11
4.5.4	Za spajanje električnog ožičenja vanjske jedinice	11
4.6	Dovršetak postavljanja vanjske jedinice	12
4.6.1	Za dovršetak postavljanja vanjske jedinice	12
4.6.2	Za provjeru otpora izolacije kompresora	12
5	Puštanje u pogon	12
5.1	Popis provjera prije puštanja u rad	12
5.2	Izvođenje pokusnog rada	13
5.3	Kodovi grešaka kod izvođenja pokusnog rada	14
6	Tehnički podaci	14
6.1	Servisni prostor: Vanjska jedinica	14
6.2	Shema spajanja cijevi: Vanjska jedinica	15
6.3	Shema ožičenja: Vanjska jedinica	15

1 O dokumentaciji

1.1 O ovom dokumentu

Ciljana publika

Ovlašteni instalateri



INFORMACIJE

Ovaj uređaj namijenjen je za upotrebu od strane stručnjaka ili obučanih korisnika u trgovinama, lakoj industriji i na poljoprivrednim dobrima ili za upotrebu u poslovne svrhe od strane laika.

Komplet dokumentacije

Ovaj dokument dio je kompleta dokumentacije. Cijeli komplet obuhvaća:

• Opće mjere opreza:

- Sigurnosne upute koje morate pročitati prije postavljanja
- Format: Papir (u pakiranju vanjske jedinice)

• Priručnik za instalaciju vanjske jedinice:

- Upute za postavljanje
- Format: Papir (u pakiranju vanjske jedinice)

• Referentni vodič za instalatera:

- Priprema za instaliranje, tehnički podaci, referentni podaci,...
- Format: Digitalne datoteke na <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>

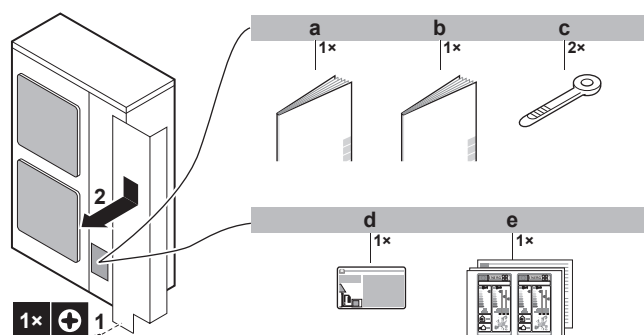
Najnovije revizije priložene dokumentacije možete pronaći na regionalnim internetskim stranicama tvrtke Daikin ili zatražiti od trgovca.

Izvorna dokumentacija napisana je na engleskom jeziku. Svi ostali jezici su prijevodi.

2 O pakiranju

2.1 Vanjska jedinica

2.1.1 Vađenje pribora iz unutarnje jedinice



- a Opće mjere opreza
- b Priručnik za instalaciju vanjske jedinice
- c Kabelska vezica
- d Naljepnica o fluoriranim stakleničkim plinovima
- e Energetska naljepnica

3 Priprema

3.1 Priprema mjesta za postavljanje

3.1.1 Zahtjevi za mjesto postavljanja vanjske jedinice

Imajte na umu smjernice za razmake. Vidi poglavlje "Tehnički podaci", i slike na unutarnjoj strani prednjeg pokrova.



INFORMACIJE

Razina tlaka zvuka je niža od 70 dBA.

4 Instalacija



OPREZ

Uređaj nije za javnu uporabu, postavite ga u čuvani prostor, zaštitite ga od lakog pristupa.

Ova jedinica, unutarnja i vanjska, podesna je za postavljanje u prostorima za trgovinu i laku industriju.

Vanjska jedinica predviđena je za postavljanje samo u vanjskom prostoru i za temperature u rasponu od:

Model	Hlađenje	Grijanje
RZAG	-15~50°C DB	-20~15.5°C WB

3.1.2 O minimalnoj površini poda



UPOZORENJE

Ako uređaj sadrži rashladno sredstvo R32, tada površina poda prostorije u kojoj se uređaj postavlja, radi i sprema mora biti veća od minimalne površine poda. To se odnosi na:

- Unutarnje jedinice
- Vanjske jedinice postavljene ili pohranjene u zatvorenom prostoru (primjerice: zimski vrt, garaža, strojarnica)
- Vanjski cjevovod u neprovjetravanim prostorima

Određivanje minimalne površine poda

- 1 Odredite ukupno punjenje rashladnog sredstva u sustavu (= tvorničko punjenje rashladnog sredstva + količina dodatnog punjenja).
- 2 Odredite koji graf ili tablicu želite upotrijebiti.
 - Za unutarnje jedinice: Je li uređaj postavljen na strop, zid ili stoji na podu?
 - Za vanjske jedinice postavljene ili spremljene u zatvorenom prostoru, i cjevovode u neprovjetravanim prostorijama, to ovisi o visini postavljanja:

Ako je visina postavljanja...	Tada koristite graf ili tablicu za...
<1,8 m	Jedinice koje stoje na podu
≥1,8 m	Jedinice postavljene na zid

- 3 Koristite graf ili tablicu da odredite minimalnu površinu poda. Vidi sliku 4 s unutrašnje strane stražnjeg pokrova.

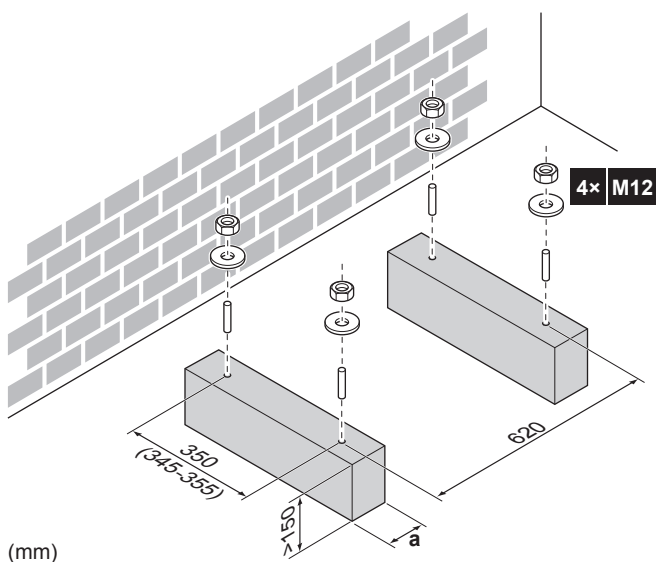
- m Ukupno punjenje rashladnog sredstva u sustavu
A_{min} Minimalna površina poda
(a) Ceiling-mounted unit (= Jedinica postavljena na strop)
(b) Wall-mounted unit (= Jedinica postavljena na zid)
(c) Floor-standing unit (= Jedinica koja stoji na podu)

4 Instalacija

4.1 Montaža vanjske jedinice

4.1.1 Priprema konstrukcije za postavljanje

Pripremite 4 kompleta sidrenih vijaka, matica i podloški (nije u isporuci) kako slijedi:

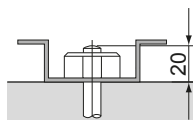


a Pazite da ne prekrivate ispusne otvore.



INFORMACIJE

Preporučena visina izbočenja gornjeg dijela vijaka je 20 mm.

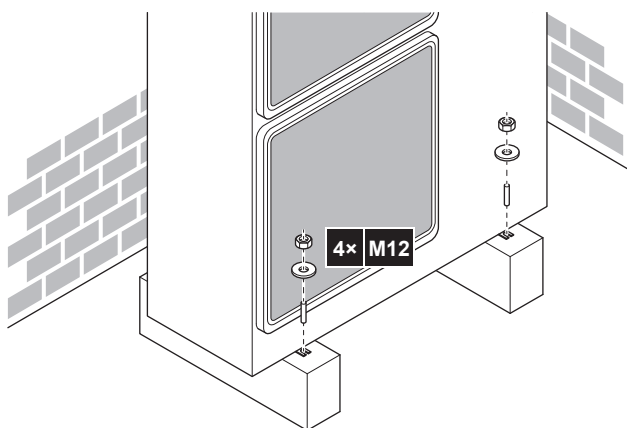


OBAVIJEST

Vanjsku jedinicu pričvrstite temeljnim svornjacima i maticama s podložnim pločicama od smole (a). Ako se premaz na pričvrstnom dijelu oguli, matice lako zahrđaju.



4.1.2 Za instaliranje vanjske jedinice



4.1.3 Priprema odvoda kondenzata

Uvjerite se da kondenzirana voda može slobodno otjecati.

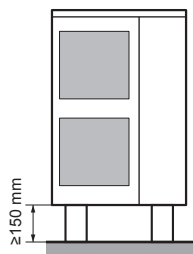
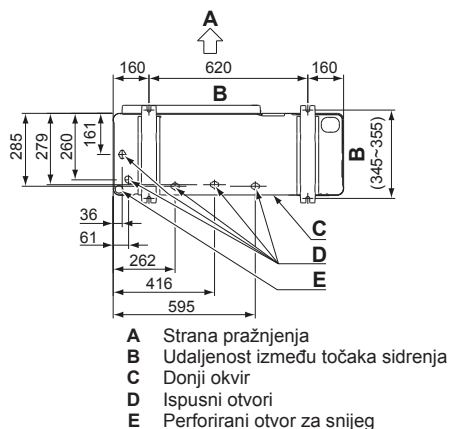


INFORMACIJE

Ako je potrebno možete koristiti komplet ispusnog čepa (lokalna nabava) da se spriječi kapanje otpadne vode.

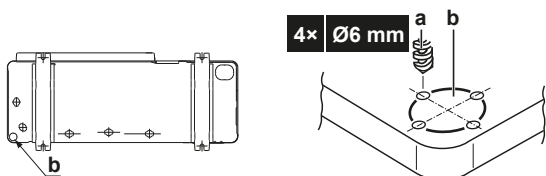
**OBAVIJEST**

Ako su ispusni otvori na vanjskoj jedinici zakriveni postoljem ili podom, podignite jedinicu kako biste oslobodili prostor od najmanje 150 mm ispod vanjske jedinice.

**Ispusni otvori (dimenzije u mm)****Snijeg**

U područjima gdje pada snijeg, može doći do nakupljanja i zaleđivanja snijega između izmjenjivača topline i vanjske oplata. To može umanjiti učinak uređaja. Da biste to spriječili:

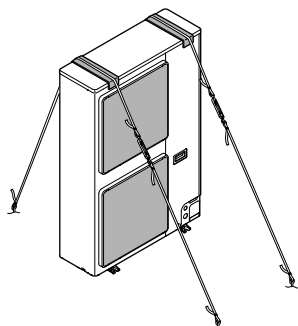
- 1 Izbušite (a, 4x) i uklonite perforirane otvore (b).



- 2 Uklonite srb i nanesite temeljnu boju na rubove i na okolne površine, kako bi se spriječio rđanje.

4.1.4 Za sprečavanje prevrtanja vanjske jedinice

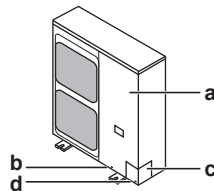
- 1 Pripremite 2 kabela kao što je naznačeno na ilustraciji (lokalna nabava).
- 2 Postavite 2 kabela preko vanjske jedinice.
- 3 Umetnite gumeni podložak (lokalna nabava) između kabela i vanjske jedinice kako biste spriječili grebanje boje kabelom.
- 4 Pričvrstite krajeve kabela. Pritegnite krajeve.

**4.2 Priklučivanje cjevovoda rashladnog sredstva****OPASNOST: RIZIK OD OPEKLINA****4.2.1 Spajanje cjevovoda za rashladno sredstvo na vanjsku jedinicu**

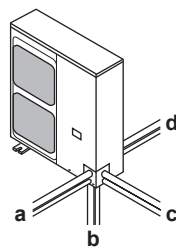
- **Duljina cijevi.** Neka vanjski cjevovod bude što je moguće kraći.
- **Cijevne spojnice.** Zaštite vanjski cjevovod od fizičkog oštećenja.

- 1 Učinite sljedeće:

- Uklonite servisni poklopac (a) pomoću odvijača (b).
- Uklonite ploču ulaza cijevi (c) pomoću odvijača (d).

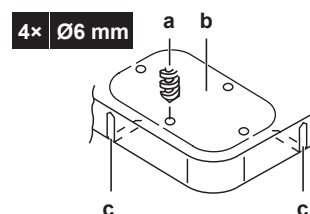


- 2 Izaberite put vođenja cijevi (a, b, c ili d).



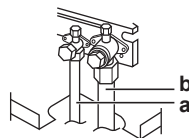
- 3 Ako ste izabrali vođenje cijevi prema dolje:

- Izbušite (a, 4x) i uklonite perforirane otvore (b).
- Izrežite proreze (c) pilom za metal.



- 4 Učinite sljedeće:

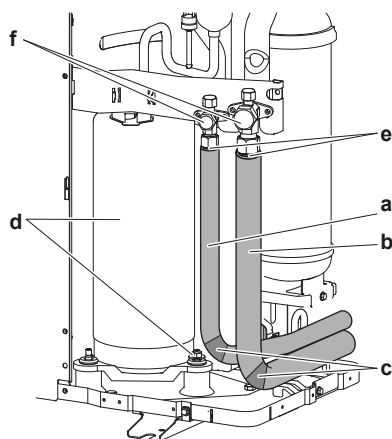
- Spojite cijev za tekućinu (a) na zaporni ventil tekućine.
- Spojite cijev za plin (b) na zaporni ventil plina.



- 5 Učinite sljedeće:

- Izolirajte cjevovod za tekućinu (a) i plin (b).
- Omotajte toplinsku izolaciju oko zavoja i zatim izolacioni materijal pokrijte plastičnom vrpcom (c).
- Obavezno pazite da cijevi ne dodiruju bilo koji dio kompresora (d).
- Zabrtvite krajeve izolacije (brtvilo, itd.) (e).

4 Instalacija

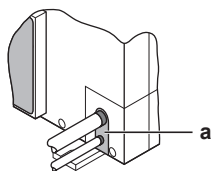


- 6 Ako je vanjska jedinica postavljena iznad unutarnje jedinice, pokrijte zaporne ventile (f, vidi gore) materijalom za brtvljenje da se spriječi ulazak kondenzirane vode na ventilima u unutarnju jedinicu.

! OBAVIJEST

SVAKI neobloženi dio cijevi može uzrokovati kondenzaciju.

- 7 Ponovo učvrstite servisni poklopac i ploču ulaza cijevi.
8 Zabrtnite sve procjepe (primjer: a) da se spriječi ulazak snijega i malih životinja u sustav.



! UPOZORENJE

Poduzmite odgovarajuće mjere kako jedinica ne bi postala sklonište malim životinjama. U kontaktu s električnim dijelovima male životinje mogu izazvati neispravnosti u radu, pojavu dima ili vatre.

! OBAVIJEST

Obavezno otvorite zaporne ventile nakon spajanja rashladnog cjevovoda i obavljenog vakuumske sušenja. Pokretanje sustava sa zatvorenim zapornim ventilima može pokvariti kompresor.

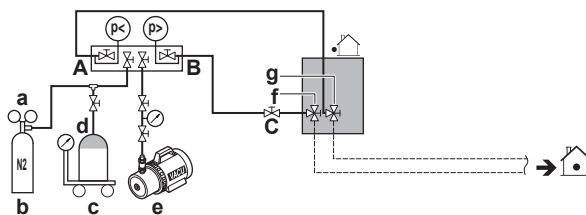
4.2.2 Da se odredi jesu li potrebni uljni sifoni

Ako ulje teče nazad u kompresor vanjske jedinice, to može uzrokovati hidraulički udar ili kvarenje povratnog ulja. Uljni sifoni u uzlaznoj cijevi za plin mogu to spriječiti.

Ako	Tada
Unutarnja jedinica je postavljena višje od vanjske jedinice	Ugradite uljni sifon na svakih 10 m (visinske razlike). a Uljni sifon u uzlaznoj cijevi za plin b Cijev za tekućinu
Vanjska jedinica je postavljena višje od unutarnje jedinice	Uljni sifoni NISU potrebni.

4.3 Provjera cjevovoda rashladnog sredstva

4.3.1 Ispitivanje cjevovoda rashladnog sredstva: Pojačano



- a Redukcijski tlačni ventil
b Dušik
c Vage
d Spremnik rashladnog sredstva R32 (sustav sifona)
e Vakuumska sisaljka
f Zaporni ventil tekuće faze
g Zaporni ventil plinskog voda
A Ventil A
B Ventil B
C Ventil C

Ventil	Stanje ventila
Ventil A	Otvoren
Ventil B	Otvoren
Ventil C	Otvoren
Zaporni ventil tekuće faze	Zatvoren
Zaporni ventil plinskog voda	Zatvoren

! OBAVIJEST

Unutarnje jedinice treba također podvrgnuti tlačnoj probi i vakumirati. Isto tako držite otvorene sve moguće ventile cjevovoda postavljanog na mjestu ugradnje.

4.3.2 Za provjeru curenja

! OBAVIJEST

NE premašujte maksimalan radni tlak jedinice (pogledajte "PS High" na nazivnoj pločici jedinice).

**OBAVIJEST**

Uvjerite se da je upotrijebljena ispitna sapunica nabavljena od Vašeg dobavljača opreme. Nemojte upotrebljavati običnu vodenu sapunicu jer može uzrokovati pucanje 'holender' matice (vodena sapunica može sadržavati soli koje upijaju vlagu koja će se zalediti kada se cijev ohladi), i/ili dovesti do korozije 'holender' spojeva (u vodi sapunice može biti amonijaka koji uzrokuje nagrizanje između mjedene matice i proširenja bakarne cijevi).

- 1 Napunite sustav dušikom do tlaka na manometru od najmanje 200 kPa (2 bar). Preporučuje se stavljanje pod pritisak od 3000 kPa (30 bar) radi otkrivanja malih pukotina.
- 2 Provjerite postoji li curenje primjenom otopine za test mjehurićima na sve spojeve.
- 3 Ispustite sav dušik.

4.3.3 Za vakuumsko isušivanje

- 1 Vakumirajte sustav dok tlak na razvodniku ne pokaže -0,1 MPa (-1 bar).
- 2 Ostavite tako 4-5 minuta pa provjerite tlak:

Ako se tlak...	Događa se sljedeće...
Ne mijenja	U sustavu nema vlage. Postupak je završen.
Povisi	U sustavu ima vlage. Prijedite na sljedeći korak.

- 3 Vakumirajte sustav najmanje 2 sata do tlaka na razvodniku od -0,1 MPa (-1 bar).
- 4 Nakon isključivanja crpke tlak provjeravajte barem još 1 sat.
- 5 Ako NE uspijete postići ciljni vakuum ili ne možete održati vakuum 1 sat, učinite sljedeće:
 - Ponovo provjerite ima li propuštanja.
 - Ponovo provedite postupak vakuumnog isušivanja.

**OBAVIJEST**

Obavezno otvorite zaporne ventile nakon spajanja rashladnog cjevovoda i obavljenog vakuumnog sušenja. Pokretanje sustava sa zatvorenim zapornim ventilima može pokvariti kompresor.

**INFORMACIJE**

Ovisno o jedinicama i/ili uvjetima instalacije, može biti potrebno prethodno spojiti električno ožičenje da biste mogli puniti rashladno sredstvo.

Uobičajeni tijek rada – Dopunjavanje rashladnog sredstva obično obuhvaća sljedeće korake:

- 1 Određivanje potrebe za dopunjavanjem rashladnog sredstva i količine koju valja dopuniti.
- 2 Dopunjavanje rashladnog sredstva prema potrebi.
- 3 Ispunjavanje naljepnice o fluoriranim stakleničkim plinovima i pričvršćivanje naljepnice unutar vanjske jedinice.

Punjenje cjelokupne količine rashladnog sredstva

Prije punjenja cjelokupne količine rashladnog sredstva obavezno provjerite je li obavljeno sljedeće:

- 1 Sustav je ispušan.
- 2 **Vanjski** cjevovod rashladnog sredstva vanjske jedinice je provjeren (provjera nepropusnosti, vakuumsko isušivanje).
- 3 Na **unutarnjem** cjevovodu rashladnog sredstva vanjske jedinice obavljeno je vakuumsko isušivanje.

**OBAVIJEST**

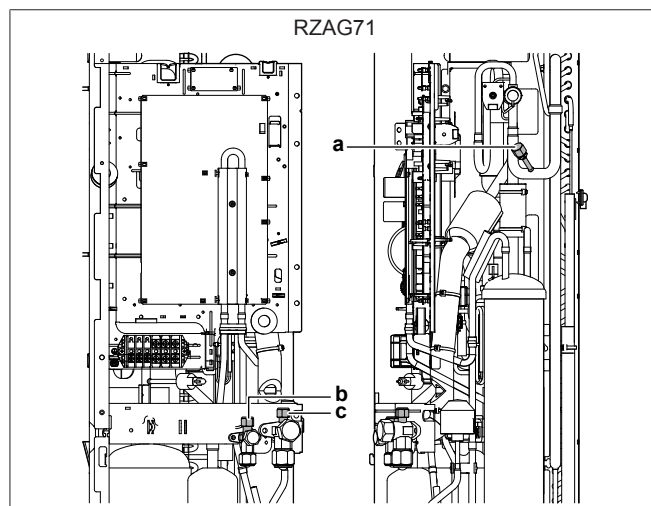
Prije dovršetka ponovnog punjenja izvedite vakuumsko isušivanje i na unutarnjem cjevovodu rashladnog sredstva vanjske jedinice. Da biste to učinili, upotrijebite unutarnji servisni priključak vanjske jedinice (između izmjenjivača topline i 4-smjernog ventila). **NEMOJTE** upotrijebiti servisne priključke na zapornim ventilima jer se vakuumsko isušivanje s tih priključaka ne može pravilno izvesti.

**UPOZORENJE**

Neke dionice rashladnog kruga mogu biti izolirane od ostalih dionica radi komponenti sa specifičnim funkcijama (npr. ventili). Rashladni krug zato ima dodatne servisne priključke za vakumiranje, odušak tlaka ili tlačjenje kruga.

U slučaju da je potrebno izvršiti **tvrdno lemljenje** na jedinici, sa sigurnošću utvrdite da u jedinici nije zaostao tlak. Unutarnji tlak treba biti ispušten tako da se otvore SVI servisni priključci označeni na donjim slikama. Njihovo mjesto ovisi o tipu modela.

Položaj servisnih priključaka:

**4.4 Punjenje rashladnog sredstva****4.4.1 O punjenju rashladnog sredstva**

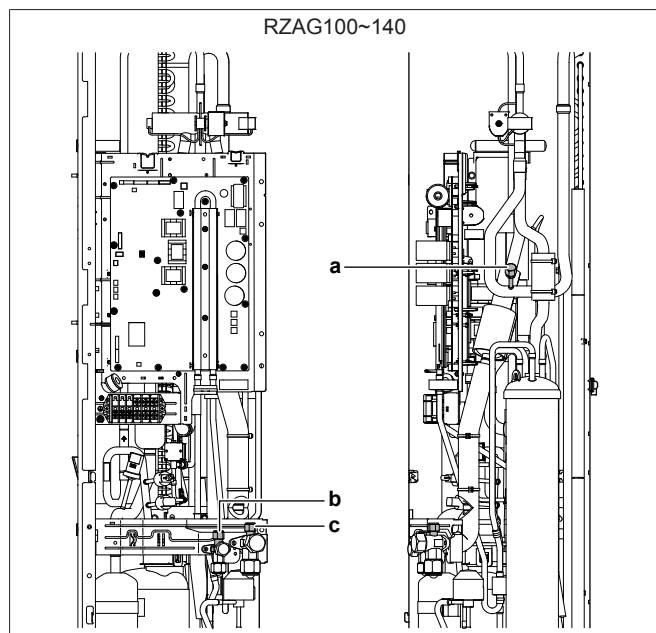
Vanjska jedinica tvornički je napunjena rashladnim sredstvom, no u nekim će se slučajevima morati poduzeti sljedeće radnje:

Radnja	Okolnosti
Dopunjavanje rashladnog sredstva	Kada je ukupna duljina cjevovoda tekućine veća od navedene (pogledajte u nastavku).
Punjenje cjelokupne količine rashladnog sredstva	Primjer: ▪ U slučaju premještanja sustava. ▪ Nakon istjecanja.

Dopunjavanje rashladnog sredstva

Prije dopunjavanja rashladnog sredstva obavezno se mora provjeriti **vanjski** cjevovod rashladnog sredstva vanjske jedinice (provjera nepropusnosti, vakuumsko isušivanje).

4 Instalacija



- a Unutrašnji servisni priključak
b Zaporni ventil sa servisnim priključkom (za tekućinu)
c Zaporni ventil sa servisnim priključkom (za plin)

Uobičajeni tijek rada – Punjenje cjelokupne količine rashladnog sredstva obično obuhvaća sljedeće korake:

- 1 Određivanje količine rashladnog sredstva koju valja napuniti.
- 2 Punjenje rashladnog sredstva.
- 3 Ispunjavanje naljepnice o fluoriranim stakleničkim plinovima i pričvršćivanje naljepnice unutar vanjske jedinice.

4.4.2 O rashladnom sredstvu

Proizvod sadrži fluorirane stakleničke plinove. NE ispuštajte plinove u atmosferu.

Vrsta rashladnog sredstva: R32

Vrijednost potencijala globalnog zatopljenja (GEP): 675



UPOZORENJE: ZAPALJIVI MATERIJAL

Rashladno sredstvo u sustavu je blago zapaljivo.



UPOZORENJE

Uređaj treba biti pohranjen u prostoriji u kojoj nema stalno uključenih izvora paljenja (primjer: otvoreni plamen, uključeni plinski uređaj ili uključeni električni grijač).



UPOZORENJE

- NEMOJTE bušiti ili paliti dijelove kruga rashladnog sredstva.
- NEMOJTE koristiti nikakva sredstva za ubrzavanje odleđivanja ili čišćenje, osim onih koje je preporučio proizvođač.
- Imajte na umu da rashladno sredstvo u sustavu nema mirisa.



UPOZORENJE

Rashladno sredstvo u jedinici je blago zapaljivo, ali normalno ne curi iz sustava. Ako rashladno sredstvo procuruje u prostoriju, u dodiru s plamenikom, grijačem ili štednjakom može dovesti do požara ili stvaranja štetnog plina.

Isključite sve uređaje za grijanje plamenom, prozračite prostoriju i obratite se trgovcu kod kojeg ste kupili uređaj.

Nemojte upotrebljavati klima uređaj dok serviser ne potvrdi da je popravljen dio iz kojeg je curilo rashladno sredstvo.

4.4.3 Određivanje količine dodatnog rashladnog sredstva

Da se odredi je li potrebno dodatno punjenje rashladnog sredstva

Ako je	Tada
L1 ≤ 30 m (duljina bez punjenja)	Ne trebate ulijevati dodatno rashladno sredstvo.
L1 > 30 m	Morate ulijevati dodatno rashladno sredstvo. Za potrebe budućeg servisiranja, na donjoj tablici zaokružite odabranu količinu.



INFORMACIJE

Duljina cjevovoda jest jednosmjerna duljina cjevovoda tekućine.

Određivanje količine dodatnog rashladnog sredstva

(dodatna količina rashladnog sredstva u kg)

RZAG	L1 (m)						
	≤30 m	≤40 m	≤50 m	≤55 m	≤60 m	≤75 m	≤85 m
71	0,00	0,35	0,70	0,90	—		
100~140	0,00	0,35	0,70	1,05		1,40	1,90

4.4.4 Za određivanje količine kompletnog punjenja

(ukupna količina ponovnog punjenja u kg)

RZAG	L1 (m)						
	≤30 m	≤40 m	≤50 m	≤55 m	≤60 m	≤75 m	≤85 m
71	2,60	2,95	3,30	3,50	—		
100~140	3,40	3,75	4,10	4,45		4,80	5,30

4.4.5 Punjenje rashladnog sredstva: Postav

Vidi "4.3.1 Ispitivanje cjevovoda rashladnog sredstva: Pojačano" na stranici 8.

4.4.6 Za punjenje rashladnog sredstva



UPOZORENJE

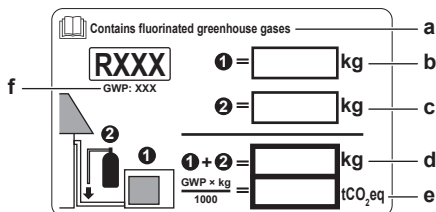
- Upotrebljavajte samo rashladno sredstvo R32. Druge tvari mogu prouzročiti eksploziju i nezgode.
- R32 sadrži fluorirane stakleničke plinove. Vrijednost njegova potencijala globalnog zatopljenja (GWP) je 675. NE ispuštajte te plinove u atmosferu.
- Prilikom punjenja rashladnog sredstva uvijek nosite zaštitne rukavice i naočale.

Preduvjet: Prije punjenja rashladnog sredstva, utvrdite da je cjevovod spojen i ispitan (tlačna proba i vakuumsko sušenje).

- 1 Priključite bosu s rashladnim sredstvom i na servisni priključak zapornog ventila plinske faze i zapornog ventila tekuće faze.
- 2 Napunite dodatnu količinu rashladnog sredstva.
- 3 Otvorite zaporne ventile.

4.4.7 Za pričvršćivanje naljepnice o fluoriranim stakleničkim plinovima

- 1 Naljepnicu ispunite na sljedeći način:



- Ako je uz jedinicu isporučena višejezična naljepnica o fluoriranim stakleničkim plinovima (pogledajte pribor), odlijepite odgovarajući jezik i zalijepite ga na a.
- Tvorničko punjenje rashladnog sredstva: pogledajte nazivnu pločicu jedinice
- Napunjena dodatna količina rashladnog sredstva
- Ukupno punjenje rashladnog sredstva
- Emisije stakleničkih plinova** ukupnog punjenja rashladnog sredstva izražene u tonama ekvivalenta CO₂
- GWP = potencijal globalnog zatopljenja



OBAVIJEST

U Europi se **emisije stakleničkih plinova** ukupnog punjenja rashladnog sredstva u sustavu (izražene u tonama ekvivalenta CO₂) upotrebljavaju za određivanje intervala održavanja. Pridržavajte se mjerodavnih zakona.

Formula za izračun emisija stakleničkih plinova:
vrijednost GWP-a rashladnog sredstva × ukupno punjenje rashladnog sredstva [u kg] / 1000

- 2 Pričvrstite natpis na unutarnji dio vanjske jedinice. Postoji namjensko mjesto za to na naljepnici električne sheme.

4.5 Spajanje električnog ožičenja



OPASNOST: RIZIK OD STRUJNOG UDARA SA SMRTNIM POSLJEDICAMA



UPOZORENJE

Za kabele napajanja **UVIJEK** upotrebljavajte višežilni kabel.



OPREZ

Za upotrebu jedinica uz primjenu postavki alarma temperature preporučljivo je predvidjeti kašnjenje signaliziranja alarma od 10 minuta u slučaju prekoračenja temperature alarma. Jedinica se može zaustaviti na nekoliko minuta tijekom normalnog rada zbog "odležavanja jedinice" ili dok je "termostatski zaustavljena".

4.5.1 O električnoj usklađenosti

RZAG

Oprema zadovoljava normu EN/IEC 61000-3-12 (Europski/međunarodni tehnički standard koji propisuje ograničenje za harmonične struje proizvedene opremom koja je priključena na sustav javne niskonaponske mreže s ulaznom strujom >16 A i ≤75 A po fazi.).

4.5.2 Smjernice pri spajanju električnog ožičenja

Zatezni momenti

Stavka	Moment sile stezanja (N•m)
M4 (X1M)	1,2~1,8
M4 (uzemljenje)	1,2~1,4
M5 (X1M)	2,0~3,0
M5 (uzemljenje)	2,4~2,9

4.5.3 Specifikacije standardnih komponenti ožičenja

Komponenta		RZAG		
		71	100	125+140
Kabel električnog napajanja	MCA ^(a)	18,2 A	29,1 A	29,3 A
	Napon	230 V		
	Faza	1~		
	Frekvencija	50 Hz		
	Dimenzije žice	Mora zadovoljavati važeće propise		
Kabel za međuvezu		Minimalni presjek kabela 2,5 mm ² i primjenjivo za 230 V		
Preporučeni vanjski osigurač		20 A	32 A	32 A
Strujni zaštitni prekidač - FID		Mora zadovoljavati važeće propise		

(a) MCA=minimalna jakost struje u krugu. Navedene su vrijednosti maksimalne vrijednosti (točne vrijednosti pronaći ćete u podacima o električnom sustavu kombinacije s vanjskim jedinicama).

4.5.4 Za spajanje električnog ožičenja vanjske jedinice

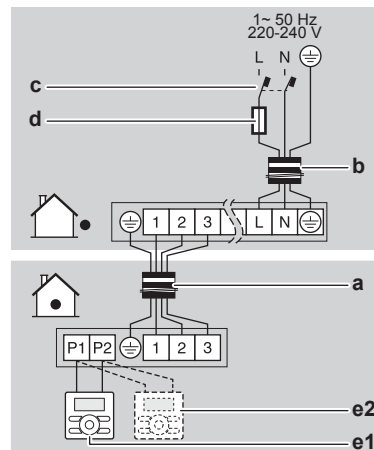


OBAVIJEST

- Slijedite shemu električnih vodova (isporučenu s jedinicom, nalazi se s unutarnje strane servisnog poklopca).
- Pazite dobro da električni vodovi NE ometaju pravilno vraćanje na mjesto servisnog poklopca.

- 1 Uklonite servisni poklopac.

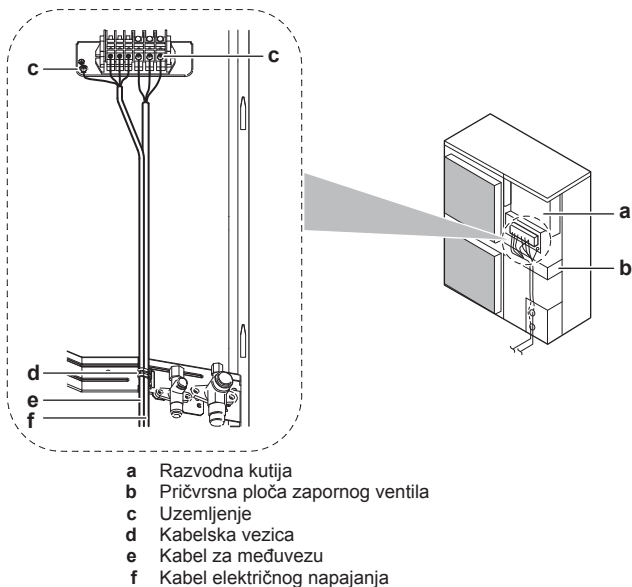
- 2 Spojite spojni kabel i električno napajanje kako slijedi:



- Kabel za međuvezu
- Kabel električnog napajanja
- Strujni zaštitni prekidač - FID

5 Puštanje u pogon

- d Osigurač
e1 Glavno korisničko sučelje
e2 Opcionalno korisničko sučelje



- 3 Učvrstite kabele (električno napajanje i spojni kabel) pomoću kabelskih vezica za učvršnu ploču zapornog ventila.
4 Provedite ožičenje kroz okvir i spojite ga s njim.

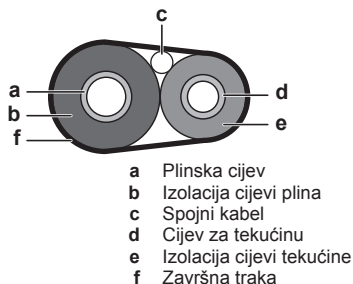
Vođenje kroz okvir	Odaberite jednu od 3 mogućnosti:
	a Kabel električnog napajanja b Spojni kabel
Spajanje na okvir	Prilikom provlačenja kabela iz jedinice u perforirani otvor može se umetnuti zaštitni umetak za vodove (PG umetci). Kad ne koristite kanal za žice, obavezno zaštitite žice vinilnim cijevima kako biste spriječili da rub perforiranog otvora prereže žice. A Unutar vanjske jedinice B Izvan vanjske jedinice a Žica b Čahura c Matica d Okvir e Crijevo

- 5 Ponovo učvrstite servisni poklopac.
6 Na vod električnog napajanja priključite strujnu zaštitnu sklopku - FID i osigurač.

4.6 Dovršetak postavljanja vanjske jedinice

4.6.1 Za dovršetak postavljanja vanjske jedinice

- 1 Izolirajte i pričvrstite cijevi rashladnog sredstva i spojni kabel na sljedeći način:



- 2 Postavite servisni poklopac.

4.6.2 Za provjeru otpora izolacije kompresora



OBAVIJEST

Ako se, nakon postavljanja, rashladno sredstvo nakuplja u kompresoru, otpor izolacije preko polova se može sniziti, ali ako iznosi najmanje 1 MΩ, tada jedinica neće prekinuti rad.

- Upotrijebite mega tester od 500 V prilikom mjerenja izolacije.
- Nemojte upotrebljavati mega-ispitivač za niskonaponske krugove.

- 1 Izmjerite otpor izolacije preko polova.

Ako	Tada
$\geq 1 \text{ M}\Omega$	Otpor izolacije je u redu. Postupak je završen.
$< 1 \text{ M}\Omega$	Otpor izolacije nije u redu. Prijeđite na sljedeći korak.

- 2 Uključite napajanje i 6 sati ga ostavite uključeno.

Rezultat: Kompresor će se ugrijati i sve rashladno sredstvo u kompresoru će ispariti.

- 3 Izmjerite ponovo otpor izolacije.

5 Puštanje u pogon



OBAVIJEST

NIKADA ne upotrebljavajte jedinicu bez termistora i/ili senzora tlaka / tlačnih sklopki. U suprotnom bi moglo doći do pregaranja kompresora.

5.1 Popis provjera prije puštanja u rad

NE pokrećite sustav prije nego što provjerite da je sljedeće u redu:

☐	Pročitajte cjelovite upute za postavljanje koje su navedene u referentnom vodiču za instalatera .
☐	Unutarnje jedinice su pravilno postavljene.
☐	U slučaju upotrebe bežičnog korisničkog sučelja: Instalirana je ukrasna ploča unutarnje jedinice s infracrvenim prijemnikom.
☐	Vanjska jedinica pravilno je postavljena.

☐	Sljedeća lokalna ožičenja postavljena su u skladu s ovim dokumentom i važećim zakonima: - Između lokalno nabavljene ploče i unutarnje jedinice - Između vanjske i unutarnje jedinice
☐	NEMA nedostajućih ili zamijenjenih faza .
☐	Sustav je pravilno uzemljen i terminali uzemljenja su zategnuti.
☐	Osigurači ili lokalno postavljeni zaštitni uređaji postavljaju se u skladu su s ovim dokumentom i nisu premošteni.
☐	Napon napajanja mora odgovarati naponu na identifikacijskoj naljepnici uređaja.
☐	NEMA olabavljenih spojeva niti oštećenih električnih dijelova u razvodnoj kutiji.
☐	Otpor izolacije kompresora je u redu.
☐	NEMA oštećenih dijelova niti prikliještenih cijevi unutar unutarnje i vanjske jedinice.
☐	Rashladno sredstvo NE curi.
☐	Postavljene su cijevi odgovarajuće veličine i cijevi su pravilno izolirane.
☐	Zaporni ventili (plina i tekućine) na vanjskoj jedinici potpuno su otvoreni.

5.2 Izvođenje pokusnog rada

Ovaj zadatak je primjenjiv samo kada se koristi korisničko sučelje BRC1E52 ili BRC1E53. Kada se koristi bilo koje drugo sučelje, pogledajte u servisni priručnik korisničkog sučelja.



OBAVIJEST

Nemojte prekidati probni rad.



INFORMACIJE

Pozadinsko svjetlo. Za izvođenje postupka UKLJUČIVANJA/ISKLUČIVANJA na korisničkom sučelju, pozadinsko svjetlo ne treba svijetliti. Za svaki drugi postupak, ono prvo treba biti upaljeno. Pozadinsko osvjetljenje svijetli ±30 sekundi kada pritisnete tipku.

1 Provedite uvodne korake.

#	Akcija
1	Otvorite zaporni ventil tekućine (A) i zaporni ventil plina (B) uklanjanjem kape s vretena i okretanjem imbus ključem u smjeru suprotnom od kazaljke sata dok se ne zaustavi.
2	Zatvorite servisni poklopac da spriječite električni udar.
3	Kako biste zaštitili kompresor, obavezno uključite napajanje 6 sati prije početka rada.
4	Na korisničkom sučelju, podesite jedinicu na postupak hlađenja.

2 Pokrenite pokusni rad

#	Akcija	Posljedica
1	Idite na početni izbornik.	
2	Držite pritisnuto najmanje 4 sekunde.	Prikazuje se izbornik Servisne postavke.
3	Izaberite Testni rad.	
4	Pritisnite.	Na početnom izborniku se prikazuje Testni rad.
5	Pritisnite unutar 10 sekundi.	Počinje pokusni rad.

3 Provjerite stanje rada kroz 3 minute.

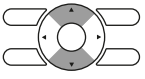
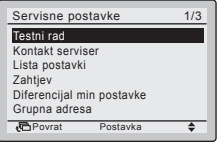
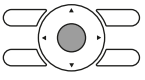
4 Provjerite djelovanje smjera strujanja zraka.

#	Akcija	Posljedica
1	Pritisnite.	
2	Izaberite Položaj 0.	
3	Promijenite položaj.	Ako se krilce usmjeravanja zraka miče, rad unutarnje jedinice je u redu. Ako se ne miče, rad nije u redu.
4	Pritisnite.	Prikazuje se početni izbornik.

5 Zaustavite pokusni rad.

#	Akcija	Posljedica
1	Držite pritisnuto najmanje 4 sekunde.	Prikazuje se izbornik Servisne postavke.

6 Tehnički podaci

#	Akcija	Posljedica
2	Izaberite Testni rad. 	
3	Pritisnite. 	Jedinica se vraća na normalan rad i prikazuje se početni izbornik.

5.3 Kodovi grešaka kod izvođenja pokusnog rada

Ako instaliranje vanjske jedinice NIJE ispravno izvedeno, na korisničkom sučelju se mogu prikazati slijedeći kodovi grešaka:

Kôd greške	Mogući uzrok
Ništa nije prikazano (trenutno podešena temperatura se ne prikazuje)	- Ožičenje je otpojeno ili je nepravilno (između napajanja i vanjske jedinice, između vanjske i unutarnjih jedinica i između unutarnje jedinice i korisničkog sučelja). - Možda je pregorio osigurač na tiskanoj pločici vanjske jedinice.

Kôd greške	Mogući uzrok
E3, E4 ili L8	- Zaporni ventili su zatvoreni. - Zapriječen je ulaz ili izlaz zraka.
E7	Nedostaje faza u slučaju jedinica s trofaznim napajanjem. Napomena: Rad neće biti moguć. Isključite napajanje, ponovo provjerite ožičenje i zamijenite mjesta dvjema od tri električne žice.
L4	Zapriječen je ulaz ili izlaz zraka.
U0	Zaporni ventili su zatvoreni.
U2	- Postoji neravnoteža napona. - Nedostaje faza u slučaju jedinica s trofaznim napajanjem. Napomena: Rad neće biti moguć. Isključite napajanje, ponovo provjerite ožičenje i zamijenite mjesta dvjema od tri električne žice.
U4 ili UF	Ožičenje među jedinicama nije ispravno.
UA	Vanjska i unutarnja jedinica nisu kompatibilne.

6 Tehnički podaci

Najnovije informacije se mogu naći u tehničko inženjerskim podacima.

6.1 Servisni prostor: Vanjska jedinica

Usisna strana	Na donjim ilustracijama servisni prostor na strani usisa se zasniva na 35°C DB (temp. suhog termometra) i postupku hlađenja. Predvidite više prostora u slijedećim slučajevima: - Kada temperatura usisne strane redovito premašuje ovu temperaturu. - Kada se očekuje da toplinsko opterećenje vanjskih jedinica redovito prelazi maksimalni radni kapacitet.
Strana pražnjenja	Kod postavljanja jedinica uzmite u obzir rad na cjevovodu rashladnog sredstva. Ako vaš raspored sustava ne odgovara ni jednom od donjih rasporeda, obratite se vašem zastupniku.

Pojedinačna jedinica () | Pojedinačni red jedinica ()

Pogledajte sliku 1 s unutrašnje strane prednjeg poklopca.

- A,B,C,D** Zapreke (zidovi/vjetrobranske ploče)
E Zapreka (krov)
a,b,c,d,e Minimalni servisni prostor između jedinice i zapreke A, B, C, D i E
e_B Maksimalna udaljenost između jedinice i ruba zapreke E, u smjeru zapreke B
e_D Maksimalna udaljenost između jedinice i ruba zapreke E, u smjeru zapreke D
H_U Visina jedinice
H_B,H_D Visina zapreke B i D
1 Zabrtvite dno okvira za postavljanje kako biste spriječili da ispušteni zrak struji nazad na usisnu stranu kroz dno jedinice.
2 Maksimalno se mogu instalirati dvije jedinice.
 Nije dopušteno

Višestruki red jedinica ()

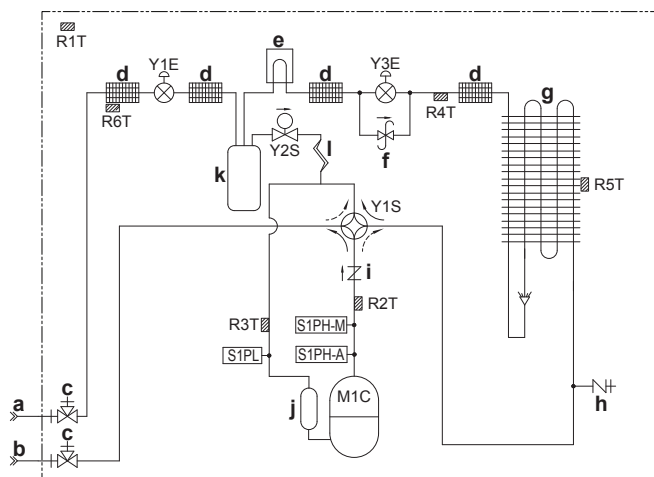
Pogledajte sliku 2 s unutrašnje strane prednjeg poklopca.

Jedinice složene jedna na drugu (maks. 2 razine) ()

Pogledajte sliku 3 s unutrašnje strane prednjeg poklopca.

- A1=>A2** (A1) Ako postoji opasnost od kapanja izljava i zaleđivanja između gornje i donje jedinice...
(A2) Tada ugradite **krovni pokrov** između gornje i donje jedinice. Postavite gornju jedinicu dovoljno visoko iznad donje jedinice da se spriječi stvaranje leda na dnu gornje jedinice.
B1=>B2 (B1) Ako ne postoji opasnost od kapanja izljava i zaleđivanja između gornje i donje jedinice...
(B2) Tada nije potrebno postavljanje krova, ali **zabrtvite procjep** između gornje i donje jedinice kako biste spriječili da ispušteni zrak struji nazad na usisnu stranu kroz dno jedinice.

6.2 Shema spajanja cijevi: Vanjska jedinica



- a Vanjski cjevovod (tekućina: Ø9,5 "holender" spoj)
- b Vanjski cjevovod (plin: Ø15,9 "holender" spoj)
- c Zaporni ventil (sa servisnim priključkom 5/16")
- d Filtar (4x)
- e Hlađenje razvodne kutije
- f Ventil za regulaciju tlaka
- g Izmjenjivač topline
- h Unutrašnji servisni priključak 5/16"
- i Odbojni ventil
- j Akumulacijski spremnik kompresora
- k Prijemnik tekućine
- l Kapilarna cijev
- M1C Motor (kompresor)
- R1T Termistor (zrak)
- R2T Termistor (ispust)
- R3T Termistor (usis)
- R4T Termistor (ulaz izmjenjivača topl.)
- R5T Termistor (sredina izmjenjivača topl.)
- R6T Termistor (tekućina)
- S1PH-A Automatska visokotlačna sklopka
- S1PH-M Ručna visokotlačna sklopka
- S1PL Presostat niskog tlaka
- Y1E Elektronički ekspanzioni ventil
- Y3E Elektronički ekspanzioni ventil
- Y1S Elektroventil (4-smjerni ventil)
- Y2S Elektromagnetski ventil
- Grijanje
- Hlađenje

6.3 Shema ožičenja: Vanjska jedinica

Shema električnih vodova je isporučena s jedinicom, i nalazi se s unutarnje strane servisnog poklopca.

Napomene:

- Simboli (vidi dolje).
- Boje (vidi dolje).
- Ova električna shema se odnosi na vanjsku jedinicu.
- Pogledajte na naljepnici sheme ožičenja (na poleđini servisnog poklopca) kako se koriste sklopke BS1~BS4 i DS1.
- Kod rada s jedinicom nemojte kratko spajati zaštitne naprave S1PH i S1PL.
- Pogledajte u servisnom priručniku upute o podešavanju izbornih sklopki (DS1). Tvornička podešenost svih sklopki je "OFF" (isključeno).
- Pogledajte u tablici kombinacija i opsijskom priručniku kako spojiti ožičenje na X6A, X28A i X77A.

Simboli:

L	Faza
N	Neutralna
---■---	Vanjsko ožičenje
□□□□	Redna stezaljka
○	Stezaljka
⊞	Priključnica
●	Spoj
⊕	Zaštitno uzemljenje
⊕	Bešumno uzemljenje
---	Opcija

Boje:

BLK	Crna
BLU	Plava
BRN	Smeđa
GRN	Zelena
PPL	Ljubičasto
RED	Crvena

WHT	Bijela
YLW	Žuta

Legenda za električne sheme RZAG71:

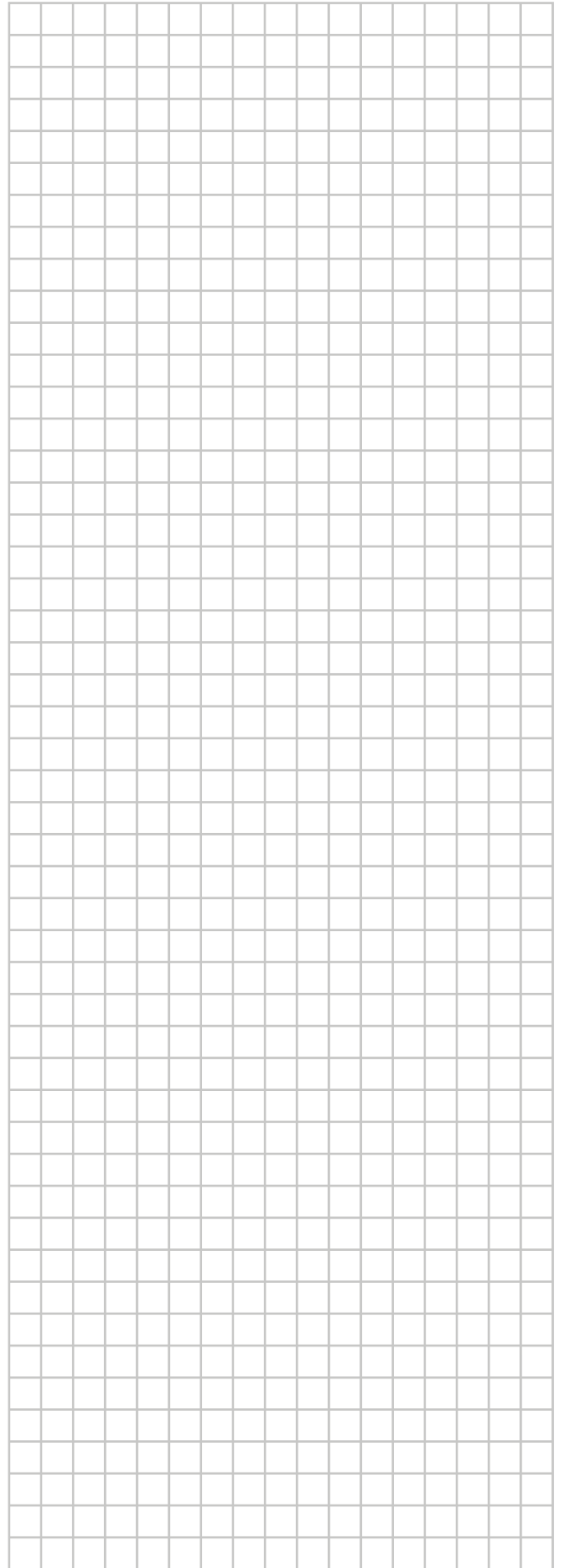
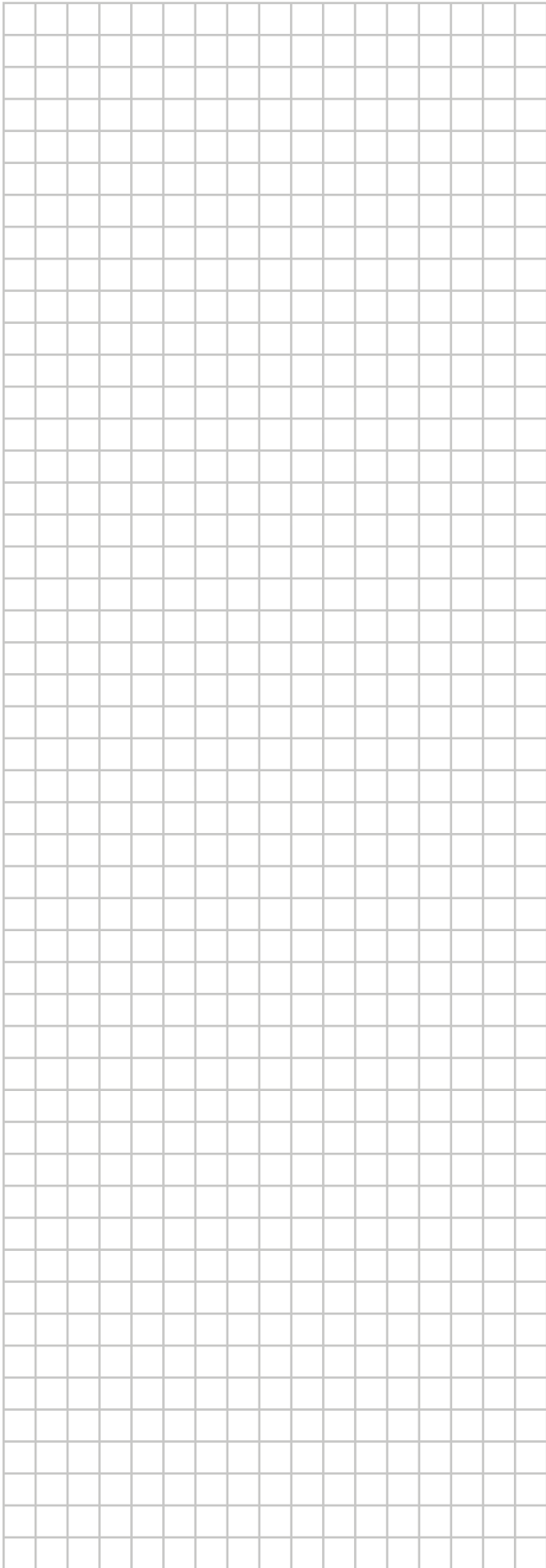
A1P	Tiskana pločica (glavna)
A2P	Tiskana pločica
BS1~BS4	Tipkalo sklopke
C1~C3	Kondenzator
DS1	DIP sklopka
E1H	Grijač ploče dna (opcija)
F1U, F2U	Osigurač
F6U	Osigurač (T 3,15 A / 250 V)
F7U, F8U	Osigurač (F 1,0 A / 250 V)
H1P~H7P	Svjetleća dioda (prikaz rada - narančasto)
HAP	Svjetleća dioda (prikaz rada - zeleno)
K1R	Magnetski relej (Y1S)
K2R	Magnetski relej (Y2S)
K2R, K10R	Magnetski relej
K11M	Magnetni uklopnik
K13R~K15R	Magnetski relej
L1R	Reaktor
M1C	Motor (kompresor)
M1F	Motor (ventilator)
PS	Uključivanje električnog napajanja
Q1DI	Strujni zaštitni prekidač - FID (30 mA)
R2, R5, R6	Otpornik
R1T	Termistor (zrak)
R2T	Termistor (ispust)
R3T	Termistor (usis)
R4T	Termistor (ulaz izmjenjivača topl.)
R5T	Termistor (sredina izmjenjivača topl.)
R6T	Termistor (tekućina)
R7T, R8T	Termistor (Pozitivni Temperaturni Koeficijent)

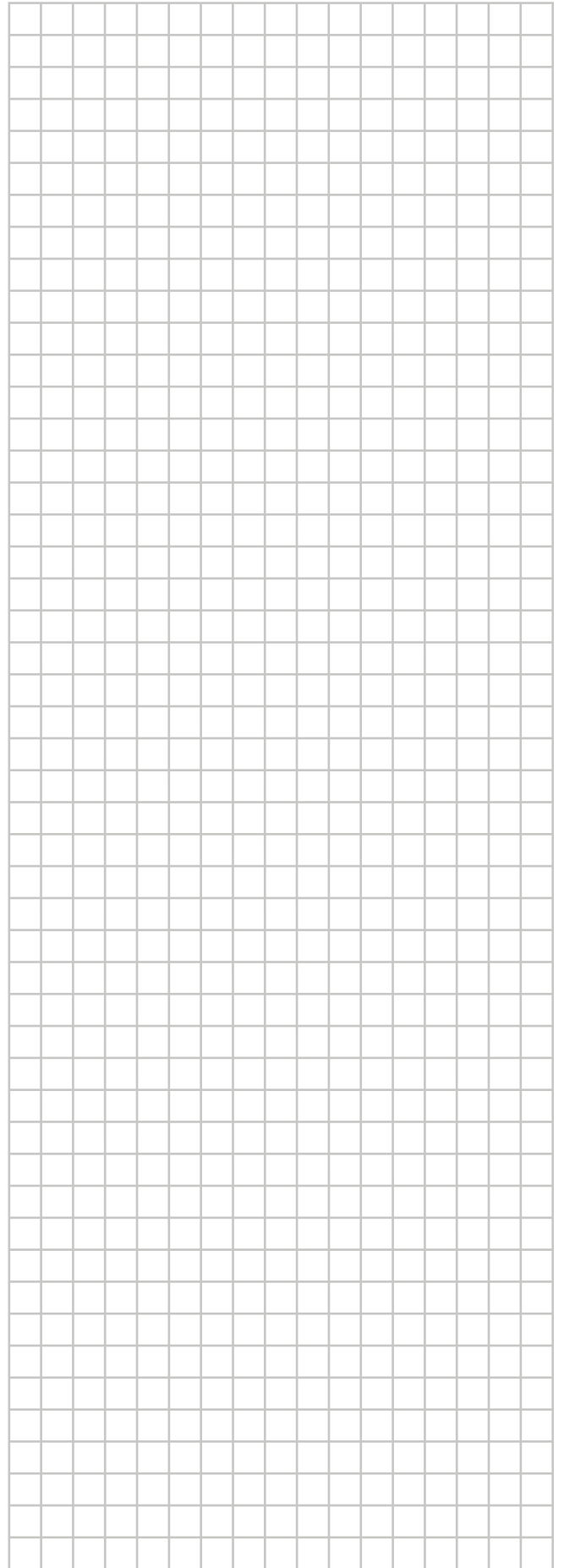
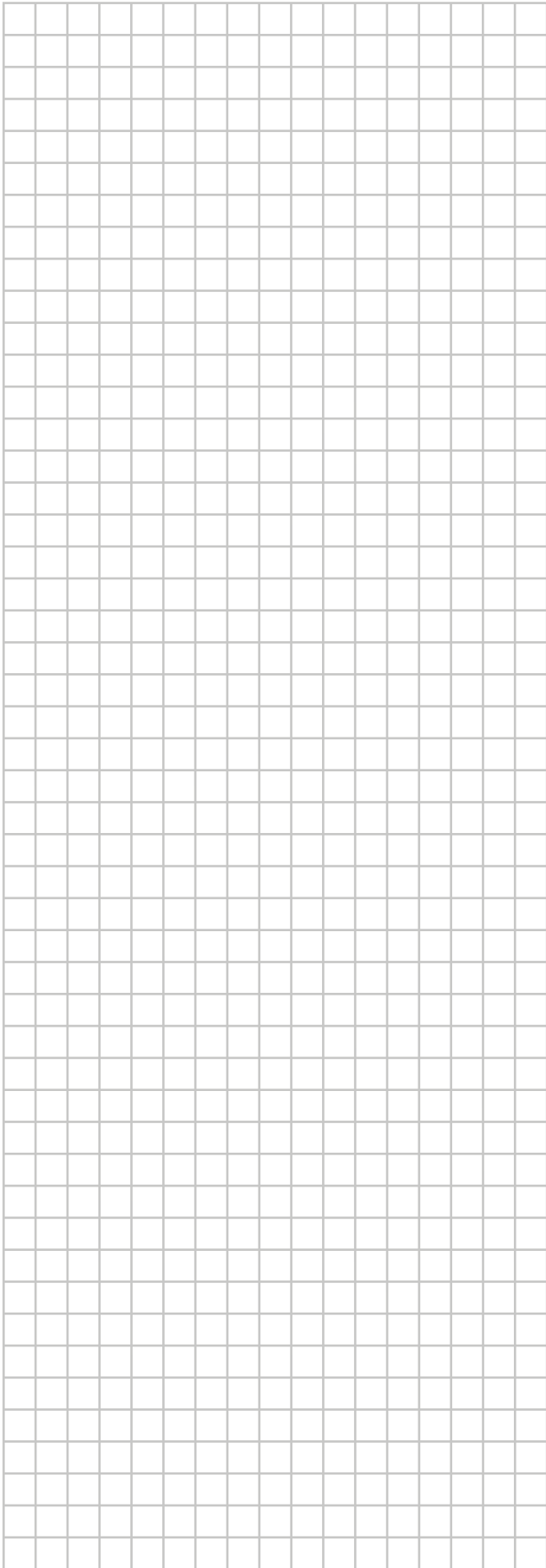
6 Tehnički podaci

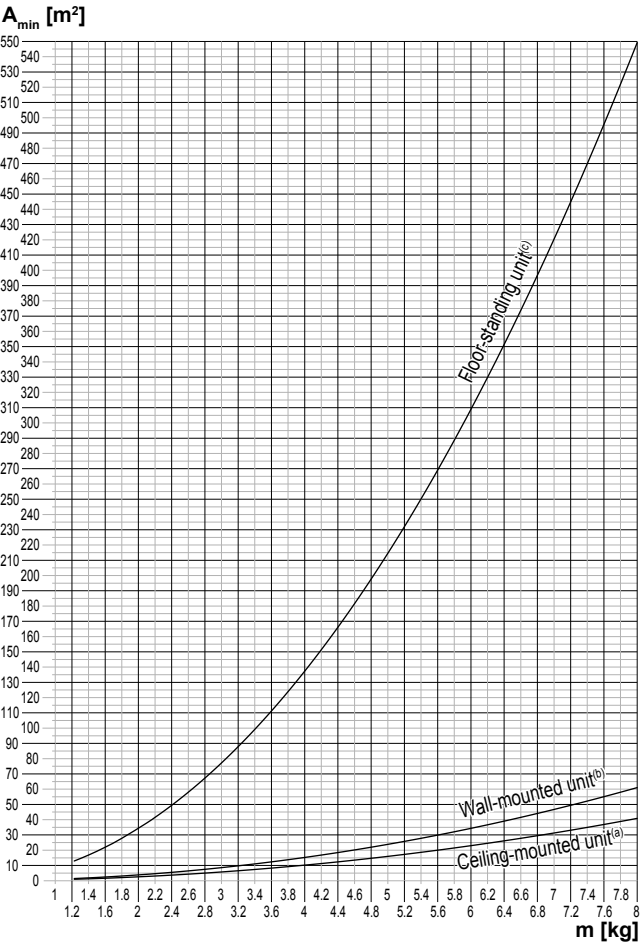
RC	Krug prijemnika signala	V1D~V4D	Dioda
S1PH-A	Automatska visokotlačna sklopka	V1R	IGBT modul napajanja
S1PH-M	Ručna visokotlačna sklopka	V2R	Modul dioda
S1PL	Presostat niskog tlaka	V1T~V3T	Bipolarni tranzistor s izoliranom upravljačkom elektrodom (IGBT)
TC	Krug predajnika signala	X1M	Redna stezaljka
V1D~V3D	Dioda	Y1E	Elektronički ekspanzioni ventil
V1R	IGBT modul napajanja	Y3E	Elektronički ekspanzioni ventil
V2R	Modul dioda	Y1S	Elektroventil (4-smjerni ventil)
V1T, V2T	Bipolarni tranzistor s izoliranom upravljačkom elektrodom (IGBT)	Y2S	Elektromagnetski ventil
X1M	Redna stezaljka	Z1C~Z6C	Filtar za šumove (feritna jezgra)
Y1E	Elektronički ekspanzioni ventil	Z1F~Z6F	Filtar šuma
Y3E	Elektronički ekspanzioni ventil		
Y1S	Elektroventil (4-smjerni ventil)		
Y2S	Elektromagnetski ventil		
Z1C~Z6C	Filtar za šumove (feritna jezgra)		
Z1F~Z3F	Filtar šuma		

Legenda za električne sheme RZAG100~140:

A1P	Tiskana pločica (glavna)
A2P	Tiskana pločica
BS1~BS4	Tipkalo sklopke
C1~C3	Kondenzator
DS1	DIP sklopka
E1H	Grijač ploče dna (opcija)
F1U~F4U	Osigurač
F6U	Osigurač (T 5,0 A / 250 V)
F7U, F8U	Osigurač (F 1,0 A / 250 V)
H1P~H7P	Svjetleća dioda (prikaz rada - narančasto)
HAP	Svjetleća dioda (prikaz rada - zeleno)
K1R	Magnetski relej (Y1S)
K2R	Magnetski relej (Y2S)
K10R	Magnetski relej
K11M	Magnetni uklopnik
K13R~K15R	Magnetski relej
K4R	Magnetski relej E1H (opcija)
L1R~L3R	Reaktor
M1C	Motor (kompresor)
M1F	Motor (ventilator) (gornji)
M2F	Motor (ventilator) (donji)
PS	Uključivanje električnog napajanja
Q1DI	Strujni zaštitni prekidač - FID (30 mA)
R1~R5	Otpornik
R1T	Termistor (zrak)
R2T	Termistor (ispust)
R3T	Termistor (usis)
R4T	Termistor (ulaz izmjenjivača topl.)
R5T	Termistor (sredina izmjenjivača topl.)
R6T	Termistor (tekućina)
R7T	Termistor (rashladni disk)
RC	Krug prijemnika signala
S1PH-A	Automatska visokotlačna sklopka
S1PH-M	Ručna visokotlačna sklopka
S1PL	Presostat niskog tlaka
TC	Krug predajnika signala







Ceiling-mounted unit ^(a)	
m [kg]	A _{min} [m²]
<1.224	—
1.224	0.956
1.4	1.25
1.6	1.63
1.8	2.07
2.0	2.55
2.2	3.09
2.4	3.68
2.6	4.31
2.8	5.00
3.0	5.74
3.2	6.54
3.4	7.38
3.6	8.27
3.8	9.22
4.0	10.2
4.2	11.3
4.4	12.4
4.6	13.5
4.8	14.7
5.0	16.0
5.2	17.3
5.4	18.6
5.6	20.0
5.8	21.5
6.0	23.0
6.2	24.5
6.4	26.1
6.6	27.8
6.8	29.5
7.0	31.3
7.2	33.1
7.4	34.9
7.6	36.9
7.8	38.8
8.0	40.8

Wall-mounted unit ^(b)	
m [kg]	A _{min} [m²]
<1.224	—
1.224	1.43
1.4	1.87
1.6	2.44
1.8	3.09
2.0	3.81
2.2	4.61
2.4	5.49
2.6	6.44
2.8	7.47
3.0	8.58
3.2	9.76
3.4	11.0
3.6	12.4
3.8	13.8
4.0	15.3
4.2	16.8
4.4	18.5
4.6	20.2
4.8	22.0
5.0	23.8
5.2	25.8
5.4	27.8
5.6	29.9
5.8	32.1
6.0	34.3
6.2	36.6
6.4	39.1
6.6	41.5
6.8	44.1
7.0	46.7
7.2	49.4
7.4	52.2
7.6	55.1
7.8	58.0
8.0	61.0

Floor-standing unit ^(c)	
m [kg]	A _{min} [m²]
<1.224	—
1.224	12.9
1.4	16.8
1.6	22.0
1.8	27.8
2.0	34.3
2.2	41.5
2.4	49.4
2.6	58.0
2.8	67.3
3.0	77.2
3.2	87.9
3.4	99.2
3.6	111
3.8	124
4.0	137
4.2	151
4.4	166
4.6	182
4.8	198
5.0	215
5.2	232
5.4	250
5.6	269
5.8	289
6.0	309
6.2	330
6.4	351
6.6	374
6.8	397
7.0	420
7.2	445
7.4	470
7.6	496
7.8	522
8.0	549



4P418662-1 0000000P

Copyright 2016 Daikin

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4P418662-1 2016.02